

## 7 fmdhc`UbX`k Y\fh'g]W\`p`': ]bUbnnY]hYb

C\`Y`c\`Y`c\`Y"; YfUXY`U`g`G]Y`XUW\hYbž`G]Y`\_ÖbbhYb  
XUa` ]h`XUj`cb[ Y`\_ca`a`Yb`gY]bž`Y]b][ Y`6`]`XYf`Ui`g`XYa  
`hYfbYh`ni`fY]»Ybž`i`a`Y]bYb`7Ufhccb`ØVYf`Y]bY`[ YZ`gW\hY  
?fmdhc!DUfUX]Yg]bgY`ni`a`UW\Ybž`j`cb`XYf`Y]b][ Y`@Yi`hY`ni  
[ `Ui`VYb`gW\Y]bYbž`XUgg`g]Y`Y]bYg`HU[ Yg`hUhg`ÅW\`]W\  
YI`]gh]YfYb`\_ÖbbhYž`i`bX`Y]b][ Y`B: Hg`ZØf`A`]]cbYb`j`cb`8c``Uf  
Ui`Z`XYf`F`ØW`\_gY]hY`Ui`gni`dY]hgW\Yb`/`Ua`d`/` ,`&%` /`K`Yfh`j`cb  
NY]W\YbZc`[ Yb`i`bX`%g`i`bX`\$gž`XUg`J`]XYc`[ Yf`Åh`]b`X]Y  
ZU`gW\Yb`<`ÅbXY`i`bX`X]Y`@Yi`hY`ZUb[ Yb`Ubž`G]Y`ni`j`YfgdchYb  
i`bX`G]Y`6YhfØ[ Yf`ni`bYbbYbž`i`bX`VYj`cf`G]Y`Yg`k`]ggYbž`]gh  
`f`J`]XYc`j`]fU``[ Yk`cfXYb`i`bX`Ui`Z`XYb`6`]`XgW\]fa`Yb`j`cb`i`bg  
/`Ua`d`^`Y``]d/`

C\`Y`c\`Y`c\`Y"; YfUXY`U`g`G]Y`XUW\hYbž`G]Y`\_ÖbbhYb`XUa` ]h  
XUj`cb[ Y`\_ca`a`Yb`gY]bž`Y]b][ Y`6`]`XYf`Ui`g`XYa` `hYfbYh`ni`fY]»Ybž  
i`a`Y]bYb`7Ufhccb`ØVYf`Y]bY`[ YZ`gW\hY`?fmdhc!DUfUX]Yg]bgY`ni  
a`UW\Ybž`j`cb`XYf`Y]b][ Y`@Yi`hY`ni`[ `Ui`VYb`gW\Y]bYbž`XUgg`g]Y  
Y]bYg`HU[ Yg`hUhg`ÅW\`]W\`YI`]gh]YfYb`\_ÖbbhYž`i`bX`Y]b][ Y`B: Hg`ZØf  
A`]]cbYb`j`cb`8c``Uf`Ui`Z`XYf`F`ØW`\_gY]hY`Ui`gni`dY]hgW\Yb` `K`Yfh`j`cb  
NY]W\YbZc`[ Yb`i`bX`%g`i`bX`\$gž`XUg`J`]XYc`[ Yf`Åh`]b`X]Y`ZU`gW\Yb  
<`ÅbXY`i`bX`X]Y`@Yi`hY`ZUb[ Yb`Ubž`G]Y`ni`j`YfgdchYb`i`bX`G]Y  
6YhfØ[ Yf`ni`bYbbYbž`i`bX`VYj`cf`G]Y`Yg`k`]ggYbž`]gh`f`J`]XYc`j`]fU``  
[ Yk`cfXYb`i`bX`Ui`Z`XYb`6`]`XgW\]fa`Yb`j`cb`i`bg`ZYi`bX`]W\Yb  
@Yi`hYb`^`]Yf`VY]: H`5`d`^`Uj` ]`Y`[ Y`UbXYh`

8Ug`j`c``gh`ÅbX][ Y`K`YfVYj`]XYc`k`i`fXY`Yhnh`Ui`g`XYa`c`ZZ]n]Y``Yb  
Mci`Hi`VY!`?`UbU`j`cb`7fmdhc`UbX`Yb`hZYfbhž`UVYf`\_Y]bY`5b[ ghž`G]Y  
\_ÖbbYb`Yg`g]W\`]a`a`Yf`bc`W\`^`]Yf`Ub`gY`^`Yb`"

Bi`bžk`]Y`G]Y`g]W\`j`]Y``Y]W\`h`j`cfghY``Yb`\_ÖbbYbž`k`Uf`XUg`HYUa  
^`]bhYf`7fmdhc`UbX`b]W\`h`U`ni`i`[ `ØW`\_`]W\`ØVYf`XYb`9a`d`ZUb[ `gY]bYg

ZUbhUgh]gWkYb`J ]XYcg`i bX`ghY`hY`Y]b][ Y`XYf`8 ]b[ Yž`X]Y`k ]f`gU[ hYbž  
]b` : fU[ Y`"K ]f` \ UVYb`i bgYfYb`i fgdfØb[ `]WkYb`5fh]\_Y` [ YAbXYfhž  
i a` ]\fY`9]bk AbXY`k ]XYfni`gd]Y[ Y`b`": U`g`G]Y`]bhYfYgg]Yfh`g]bXž  
X]Y`VY]XYb`? cffY`\_hi fYbž`X]Y`k ]f`j`cf[ Ybca`a` Yb` \ UVYbž`Ui hYb`k ]Y  
Zc` [ h`9fghYbg`]gh`7`cbb]Y`bi`f`Y]bY`? Uf]\_Uhi`f`Wł]b`XYf`Ui`Wk  
7fmdhc`UbX` [ Y[ fØbXYh` \ Uh`fKi` \ ž`a` UWk`h`hc`hU`G]bbłž`b]Wk`hXYf  
9]b` \ Y]a` ]gWkY`Wł]b`j`cb`7fmdhc`UbX`ž`k ]Y`k ]f` [ YgWk`f]YVYb` \ UVYb`"  
Nk`Y]hYbgž`U`g`Ya` UbX`g]Y`Ui`Z`Hk` ]hhYf`ZfU[ hYž`k ]Y` \ cWk`XUg  
9]bk` ]`][ i`b[ gU`hYf`ZØf`7fmdhc`UbX`gY]ž`i`bX`gY]b`?`cbhc`Ubhk`cfhYhY`.  
;`Y]gh][ Y`FY]ZY`gc`hY`a`Y`f`U`g` [ Ybi` [ `gY]b`"Ł`Bi`bž`XUg`VYnc` [  
g]Wk`b]Wk`h`Ui`Z`XUg`5`hYf`XYf`gYI`i`Y`Yb`A`ØbX][`\_Y]hž`gcbXYfbž`Å`a`ž  
U` [ Ya`Y]bY`9]bk` ]`][ i`b[ ž`fk ]YXYfž`Xi` \ `łž`U`gc` \ UVYb`k ]f`XUg`K`cfh  
gYI`i`Y`" `YbhZYfbh`"

I`a`ZU]f`ni`gY]bž`XU`g]Y`\_Y]bY`Yb[ `]gWkYb`A`i`hhYfgdfUWk`Yf`g]bXž  
[ YVYb`k ]f`]\bYb`]b`X]YgYa` :`U`" [ YfbY`XYb`J`cfhY]`XYg`Nk`Y]ZY`g`"  
K ]Y`X]YgYf`Ubcbma`Y`Hk` ]hhYf!5Wł`i`bh`VYhc`bž` \ Uh`gc [ Uf  
7fmdhc`UbX` ;`fYbnYb`"

→XYfž`V]hhY`b]Wk`h`ZU`gWk`4`?`fmdhc`UbX`g`K`cfhY`"9g` [ Y` \ h  
b]Wk`hi`a`X]Y` :`ØfXYfi`b[ `j`cb`DÅXcd` \ ]Y`c`XYf`UbXYfYb  
 \ Ågg`]WkYb`H` \ Ya`Yb`"9g` [ Y` \ h`Y]bZUWk`i`a` [ i`hY  
U`ha`cX]gWkY`Dcbn]!GmghYa`Yž`X]Y`Y]bYb`VYhfØ[ Yf]gWkYb  
?`Ui`Z`j`cb` :`UbhUg]Y`UbX`VY]b` \ U`hYb`"G]Y`\_ØbbYb  
Ui`ZghfYVYbXY`?`f]a` ]bY`"Y`gY]b`"5VYf`g]Y` \ UVYb` ;`fYbnYb`"  
 \ hhdg.##h"Wł`#gm&( ZFI`M`K`

`5bcbma`f4`Mci`f5bcbBYk`gŁ`-`" :>Ubi`Uf`&\$&&

5VYf`k ]f`g]bX`UbgWkY]bYbX`b]Wk`h`X]Y`9]bn][ Ybž`ØVYf`X]Y`g]Wk`X]Y  
[ i`hYb`@Yi`hY`]a`7fmdhc`UbX`Åf[ Yfb`"K`YfZYb`G]Y`Y]bYb`6`]W`\_Ui`Z  
X]Y`9!A`U]`j`cb`A`c`"mi`K` \ ]hYž`XYf`Gc`Zhk`UfY!`⊖[ Yb]Yi`f]bž`X]Y`U`g  
YfghY`Ui`Z`XUg`J ]XYc`Ui`Za`Yf`\_gUa` [ Ya`UWk`h` \ Uh`Y]b`Hk` ]hhYf!  
H` \ fYUX`ž`k`i`fXY`j`cb`XYf`F`YWk`hgUVhY]i`b[ `j`cb`7fmdhc`UbX  
[ YgYbXYh`"

`c`d]Wk`h` ]hhYf"Wł`a`#%F`a`M`-`A`Y`J`%-`

'A c`mK \]hY`f4 a c`m\$! : : : Ł - " `>Ubi Uf`&\$&&

Bi b`a ÒW`hYb`k ]f`i bg`\_Y]bYf`JYf`Yi a Xi b[ `Xi fW`JYf`Yi a Xi b[  
gW`i `X][ `a UW`Ybž`UVYf`Yg`\_ca a hi bg`Yhk Ug`i b[ Yk Ò\b`]W`j cfž  
XUgg`Yg`\_Y]bY`BUa Yb`j cb`DYfgcbYb`cXYf`5bk U`hg`Ubn`Y]Yb`]b`XYf  
5Va Y`Xi b[ `[ ]Vhž`cXYf`]f[ YbXY]bYb`XYf`ØV`]W`Yb`GW`À[ Yž`X]Y`k ]f  
bcfa U`Yfk Y]gY`UVYb`g]Y`Y`Ua `9bXY`XYf`FYW`hggW`fY]VYb`j cb  
5bk À`hYb`"5VYf`k Ybb`Ya UbX`Ui Z`Hk ]hYf`Ya dZc`Yb`XUgg`X]Yg  
j ]Y`Y]W`h`b]W`h`j cb`Y]bYa `YW`hYb`5bk U`h[ YgYbXYh`k i fXYž  
Ubhk cfhYhY`7fmdhc`UbX`n]Ya `]W`Xfc`YbX`a ]h`X]Y`Zc`[ YbXY`  
fi bgYf`GW`k Yfdi b`h

K ]f`ja ]h]YfYb`b]Ya UbXYb`GYbXYb`Y]bYg`6f]YZg`j cb`  
Ui Z`ÒfYb`i bX`j Yf[ Y`Yb`]gh`Y]b`UVgc`i h`Y[ ]h]a Yg  
K Yf\_nYi [ ži a `Y]bY`DYfgcb`Ui Zni Zc fXYfbž`X]Y`JYfVfY]hi b[  
j cb` : Y`]bZcfa Uh]cbYb`Y]bni ghY`Yb`"

JYfXUa a h`

K ]f`UVYb`7fmdhc`UbX`bUW`XYa `6f]YZ[ YZfU[ hi bX`g]Y`UVYb`i bg  
[ YgU[ hž`XUgg`g]Y`hUhg`W`]W`Y]bYb`]bhYfbYb`5bk U`h`UVYb`"K ]f  
ZfU[ hYbž`k Ufi a `g]Y`fYb`BUa Yb`b]W`h]b`XYf`5Va Y`Xi b[  
j Yfk YbXYh`À`hYb`ž`i bX`g]Y`gU[ hYb`i bg`.

K ]f`k YfXYb`ja `@Ui ZY`XYf`NY]h`XUfUi Z`fYU[ ]YfYb`"

8Ua ]h`]gh`XUg`XUbb`Yf`YX][ h`

K ]f`UVYb`Ui W`[ YZfU[ hž`k Ufi a `XUg`J]XYc`j cb`]\fYa `M`i Hi VY!  
?UbU`YbhZYfbh`k i fXYž`i bX`g]Y`UVYb`i bg`[ YgU[ h

K Y]`i bg`Y]b` : fYi bX`ZfYi bX`]WXYfk Y]gY`XUfi a` [ YVYhYb  
`Uh"

9]b`k Y]hYfYg`DfcV`Ya` ]ghž`XUgg`Y]b][ Y`XYf`]a` 7Ufhccb  
j Yfk YbXYhYb`6]`XYf` `XYf`7Ufhccbžj cb`XYa` ?m`Y`7`UggÅ`]a  
K YfVYj ]XYc`k Òfh]W`gU[ hž`XUgg`Yf`Y]b` <Ui dh[ fi bX`ZØf`gY]b  
=hYfYggY`Ub`XYa` Dfc`Y`\_h`k Uf` `Ub`gWXY]bYbX`b]W`hj cb`XYb  
7fmdhc`UbX!; Yb]Yg`gY`Vgh`YfghY``h`k i fXYb``9]bYg`X]YgYf`X][ ]hU`Yb  
6]`XYf`k i fXY`j cb`Ya` UbXYa` bUa` Ybg`?Ua` ]U`6]UbW`]`YfghY``h`8 Ug  
VYk Y[ hY` 8!6]`X`nY][ h`XUgž`k Ug`6]UW`]` GYU[ i ``F][ `bYbbhž`XUg  
G]Y`\\]Yf`gY`Yb`\_ÒbbYb"

→hnh`UVYb`k ]f`7fmdhc`UbX`XUbUW` [ YZfU[ hž`i bX`g]Y`\\UVYb`X]Y  
J Yfk YbXi b[ `XYg`6]`XYg`b]W`h`VYghf]hhYb``GhUhhXYggYb`gU[ hYb`g]Y.

J ]Y`Y`@Yi hY`\\UVYb`Ub`XYa` J ]XYc` [ YUfVY]hYhi bX`ni  
X]YgYa` NY]hdi b`\_h`\_Ubb`]W`a` ]W`b]W`h`Yf]bbYfbž`k Yf`ZØf  
X]YgY`GYei Ybn`j YfUbhk cfh]W`k Uf``K ]f`\\UVYb`X]Y  
9fghY``i b[ `j ]Y`Yf`X]YgYf`J Yfa` Ò[ Ybgk YfhY`]b`5i ZhfU[  
[ Y[ YVYb`i bX`UbXYfY`k i fXYb` [ Y`\_Ui Zh``5VYf`VY]`Y]bYf  
\_i fnYb`Gi W`Y`\\UVY`]W`ZYgh[ YghY``hž`XUgg`XUg`F][ `ZØf`U`Y  
\_cgYb`cg]gh``J ]Y``Y]W`h`]Y[ h`U`gc`Y]b`A ]ggj Yfgh`AbXb]g`j cf`  
K ]f`k YfXYb`X]Yg`k Y]hYf`i bhYfji W`Yb"

5VYf`k ]f`\\UVYb`Ui W`6]UbW`]`\_cbhU\_h]Yfhi bX`g]Y`XUbUW` [ YZfU[ h`  
G]Y`\\Uhi bg`[ YgU[ h`

A Y]b`5ggYh`]gh`ZØf`X]Y`b]W`h`\_ca` a` Yfn]Y``Y`Bi hni b[  
\_cgYb`cg`` →W`\\UVY`g]Y`Ui Z`Hk ]hhYf`\_cbhU\_h]Yfhi bX  
[ YZfU[ h`Zcf`]hQYbhZYfbh`k YfXYbž`XU`Yg`g]W`Y]bXYi h][ `i a

Y]bY`K YfVi b[ `ZØf`]\f`DfcXi \_h`\UbXY`h"G]Y`\UVYb`a ]W  
gcZcfh`V`cW\_]Yfhi bX`]W`\UVY`b]W`hg`k Y]hYf`j cb`]\bYb  
[ Y\`Öfh"

?`]b[ h`]b`XYf`HUh`bUW`Y]bYa `[ fc»Yb`A ]ggj Yfgh`AbXb]g"

9]b][ Y`XYf`UbXYfYb`6`]XYf`gW`Y]bYb`Ui W`Ui g`j YfgW`]YXYbYb  
HY`]Yb`XYg`≠hYfbYhg`[ Yf]ggYb`k cfXYb`ni `gY]b` `A ch\YfVcUfX`\Uh  
Y]bYb`[ i hYb`6Y]hfU[ `ni `XYa `[ Ubnyb`8YVU`Y`[ Y`Y]ghYhž`]bXYa `Yg  
Ui ZY]b][ Y`8YhU]`g`Y]b[ Y[ Ub[ Yb`]ghž`X]Y`G]Y`\]Yf`YgYb`\_ÖbbYb"

8Yf`5bghUbXž`X]Y`≠hY[ f]h`h`i bX`X]Y`≠hY``[ Ybn`XYg  
?fmdhcj Yfgi a g`\_YbbYb`k ]f\_]W`\_Y]bY`; fYbnYb"

9]b`GWfYYbg\ch`Ui g`XYa `Hk ]hYf!: YX`j cb`: H`5`d\Uj ]`Y`j ca`%' "  
>Ubi Uf"

Y`b`]W`Y`@]b\_g.

7fmdhc`UbX.`Y]b`6`]W\_]b`X]Y`Ni \_i bZž`X]Y`k ]f`U`Y`j YfX]YbYb` `: H  
5`d\Uj ]`Y

?fmdhc!Df]j UhY!≠g`UbX!Dcgh]b[ `hfc`h`k Y]h`j YfVfY]hYhYf  
; Y[ YbfYU\_h]cb` `J`⇒9`A ch\YfVcUfX

E i Y`Y.`: ]bUbW]U`H]a Yg

6Ygi WXYb'GjY'i bg'Ui Z' \_fmdhc!bYk g"Uh